

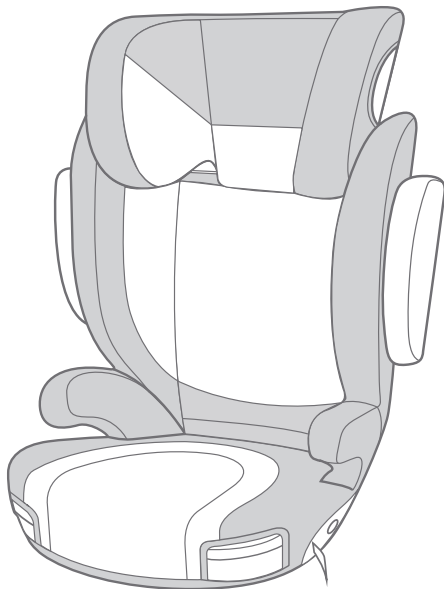
Joie™

2/3(15-36kg)

trillo™ LX

high back booster

- PL Instrukcja obsługi
- DA Brugsvejledning
- AR دليل التعليمات
- HU Használati utasítás



# PL Witamy w Joie™

Gratulujemy dołączenia do rodziny Joie! Cieszymy się, że możemy zostać częścią waszej wspólnej podróży. Podróżując z fotelikiem samochodowym Trillo LX, używasz wysokiej jakości, w pełni certyfikowanego fotelika samochodowego przeznaczonego dla grup 2/3. Produkt ten jest przeznaczony dla dzieci o wadze 15-36 kg (ok 3-12 roku życia). Zapoznaj się uważnie z tą instrukcją i postępuj ściśle ze wskazówkami w niej zawartymi, aby zapewnić komfortową podróż i najlepszą ochronę dla Twojego dziecka.

## Upewnij się

Fotelik samochodowy nadaje się do użytku tylko w pojazdach wyposażonych w trójpunktowy pas bezpieczeństwa, zatwierdzony przez europejską regulację ECE nr 16 lub zgodny z inną równoważną normą.

## Fotelik samochodowy

**WAŻNE: ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.**

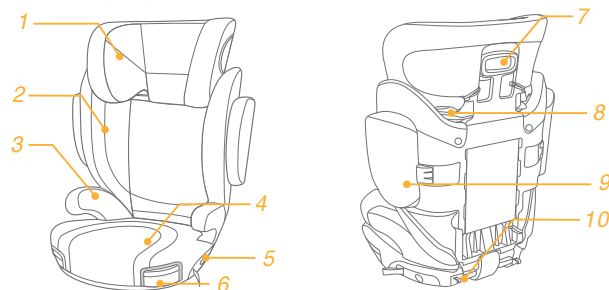
Przechowuj instrukcję obsługi w schowku w dolnej części fotelika samochodowego, jak na rysunku po prawej.



## Lista części

Upewnij się, że nie brakuje żadnej części przed montażem. Jeśli brakuje jakiejś części, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Żadne narzędzia nie są wymagane do montażu.

1. Zagłówek
2. Wsparcie dolnej części pleców
3. Podłokietnik
4. Podstawa
5. Przycisk regulacji
6. Uchwyty na kubek
7. Uchwyt regulatora zagłówka
8. Prowadnica pasa naramiennego
9. Boczna osłona
10. Złącza systemu LATCH



## OSTRZEŻENIE

- ! Zadbaj, aby umiejscowić i zainstalować fotelik tak, aby nie został uwięziony ruchomym siedziskiem lub w drzwiach pojazdu.
- ! Ten fotelik samochodowy jest przeznaczony WYŁĄCZNIE dla dzieci w przedziale wagowym 15-36 kg (ok. 3-12 roku życia).
- ! Wszelkie pasy siedziska pojazdu powinny być naprężone i nieskręcone.
- ! Nieprawidłowe użycie tego fotelika zwiększa ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci w chwili ostrego skrętu, hamowania lub zderzenia.
- ! NIE używaj tekstyliów pochodzących od innych producentów z tym fotelikiem. Skontaktuj się wyłącznie ze sprzedawcą w celu nabycia części zamiennych Joie.
- ! NIE STOSOWAĆ w żadnej innej konfiguracji niż pokazano w instrukcji.
- ! Według statystyk wypadków dzieci są bezpieczniejsze, gdy fotelik jest właściwie zabezpieczony na tylnych siedzeniach pojazdu, zamiast na przednich siedzeniach. Dla pojazdu z przednią poduszkę powietrzną pasażera, odwołaj się do instrukcji obsługi pojazdu, a także do tej instrukcji instalacji fotelika.
- ! NIGDY nie pozostawiaj swojego dziecka bez opieki.

## OSTRZEŻENIE

- ! NIGDY zostawiaj bagażu lub innych przedmiotów niezabezpieczonych w pojeździe, ponieważ mogą spowodować obrażenia w przypadku kolizji.
- ! Należy wymienić fotelik po każdym wypadku. Wypadek może spowodować uszkodzenia strukturalne fotelika, które mogą nie być widoczne.
- ! NIE NALEŻY wprowadzać żadnych modyfikacji w foteliku i nie używaj akcesoriów i części dostarczonych przez innego producenta.
- ! NIGDY nie używaj fotelika, jeśli ma uszkodzoną jakąś część lub gdy jej brakuje. NIE używaj przeciętego, przetartego lub uszkodzonego pasa bezpieczeństwa pojazdu.
- ! Fotelik może się nagrzać, jeśli pozostaje w słońcu. Kontakt nagrzanymi częściami ze skórą dziecka może poparzyć skórę Twojego dziecka. Przed umieszczeniem dziecka w foteliku zawsze dotknij powierzchni wszelkich części metalowych lub plastikowych fotelika.
- ! NIGDY nie dawaj fotelika innym osobom bez przekazania im także tej instrukcji obsługi.
- ! NIGDY nie używaj fotelika pochodzącego z drugiej ręki lub którego historii nie znasz.
- ! NIE UŻYWAJ fotelika bez tekstyliów.
- ! Tekstylia nie powinny być zastępowane innymi niż te rekomendowane przez producenta, gdyż tekstylia stanowią integralną część fotelika samochodowego.

# OSTRZEŻENIE

- ! Nie używaj żadnych innych nośnych punktów styczności niż te opisane w instrukcjach i zaznaczone na foteliku samochodowym.
- ! Nie umieszczaj fotelika w pojeździe tyłem do kierunku jazdy.
- ! Aby uniknąć poparzenia, nigdy nie należy umieszczać gorących płynów w uchwytach na kubki.
- ! NIE UŻYWAJ fotelika dłużej niż 10 lat od daty jego zakupu, ponieważ jego części mogą ulec zużyciu z biegiem czasu lub pod wpływem działania promieni słonecznych, w wyniku czego fotelik może nie zapewnić odpowiedniej ochrony podczas wypadku.
- ! Po umieszczeniu dziecka w foteliku, system zapieczętowania powinien być poprawnie używany i należy upewnić się, że wszystkie pasy biodrowe przebiegają odpowiednio nisko, aby miednica dziecka była mocno zaangażowana.
- ! Nigdy nie zostawiaj niezabezpieczonego fotelika w samochodzie. Niezabezpieczony fotelik może zostać rozrzucony po pojeździe i może zranić pasażerów w momencie ostrego zakrętu, gwałtownego hamowania lub zderzenia. Usuń go lub upewnij się, że jest bezpiecznie zabezpieczony pasami w pojeździe.

## W nagłym wypadku

W przypadku awarii lub wypadku, najważniejsze jest, aby zagwarantować dziecku pierwszą pomoc i opiekę medyczną.

## Dane techniczne

Zapoznaj się z treścią całej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania produktu. W razie wszelkich wątpliwości skonsultuj się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

1. Trillo LX to „uniwersalny” fotelik samochodowy. Jest zatwierdzony certyfikatem UN/ECE 44.04 do ogólnego zastosowania w pojazdach samochodowych i pasuje do większości – ale nie do wszystkich – siedzisk samochodowych.
2. Prawidłowa instalacja fotelika w samochodzie jest możliwa wyłącznie w przypadku, gdy producent samochodu zadeklarował w dokumentach i instrukcji pojazdu, że samochód jest przystosowany do instalacji „uniwersalnego” fotelika samochodowego dla tej grupy wiekowej.
3. Fotelik został zaklasyfikowany jako „uniwersalny” na podstawie bardziej rygorystycznych warunków, niż te, które dotyczyły wcześniejszych modeli, które nie posiadają takiej informacji.

Informacje do montażu z systemem zapięć LATCH i 3-punktowym pasem bezpieczeństwa:

1. Ten fotelik jest "pół-universalny". Jest on zatwierdzony zgodnie z rozporządzeniem EKG ONZ 44, 04 serii poprawek, do ogólnego użytku w pojazdach wyposażonych w systemy mocowań ISOFIX.
2. Fotelik jest dopasowany do pojazdów z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi pojazdu), w zależności od kategorii fotelika i urządzeń mocujących.
3. W przypadku wątpliwości, należy skonsultować się z producentem fotelika lub producentem samochodu.

<b>Produkt</b>	Fotelik samochodowy
<b>Przeznaczenie</b>	Dla dzieci o wadze 15-36 kg
<b>Grupa wagowa</b>	Grupy 2/3
<b>Materiały</b>	Plastik, metal, tkaniny
<b>Nr patentowy</b>	Zgłoszone do opatentowania

## Montaż fotelika

### Montaż zagłówka

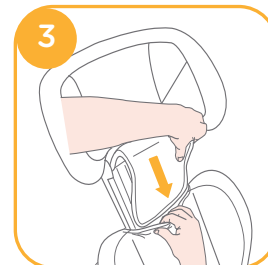
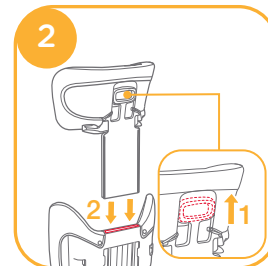
patrz rys. ① - ③

1. Fotelik po wyjęciu z kartonu n ①



2. Połącz zagłówek i wsparcie dolnej części pleców jak na ②

! Wciśnij regulację dźwigni ②-1 i przesunij dwa elementy razem, aż do zatrzaśnięcia. ②-2



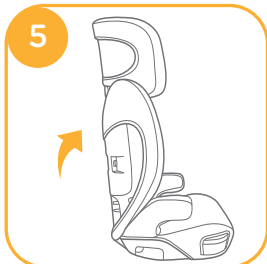
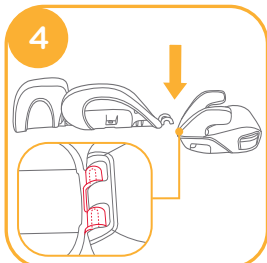
## Montaż wsparcia dolnej części pleców

patrz rys. 4 - 5

Podczas mocowania oparcia do bazy wciśnij oparcie mocno. Zaczepy w kształcie litery "U" na dole oparcia zazębnią się z uchwytem w bazie. 4

! Potrząśnij oparciem aby upewnić się, że uchwyty montażowe są poprawnie złączone i dopasowane.

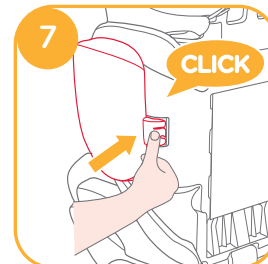
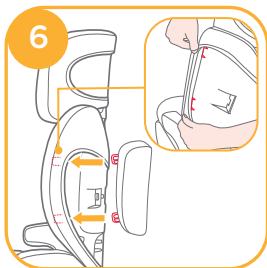
! Nie używaj bazy fotelika oddzielnie.



## Montaż bocznych osłon

patrz rys. 6 - 8

Dopasuj boczne osłony do plastikowych uchwytych w wsparciu dolnej części pleców, następnie wciśnij je aż do zablokowania. 6 7



Całkowicie zmontowany fotelik pokazany jest na 8

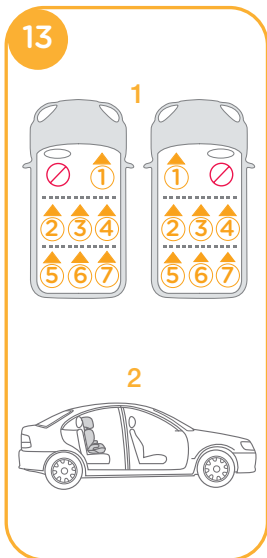
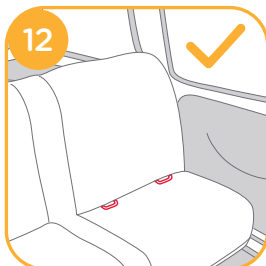
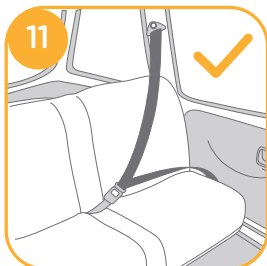
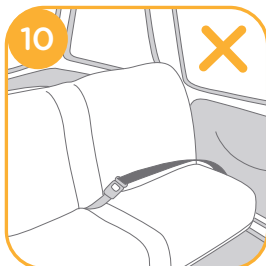
## Regulacja wysokości zagłówka

patrz rys. 9



## Uwagi w zakresie instalacji

patrz rys. 10 - 13



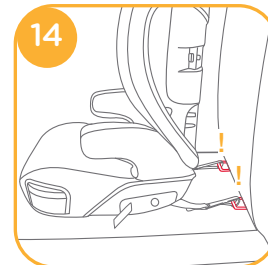
## Instalacja za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa

patrz rys. 14 - 24

Jeśli pojazd jest wyposażony w mocowania ISOFIX, dolne ich kotwice mogą być widoczne w zagięciu pomiędzy oparciem a siedzeniem pojazdu. Zobacz swoją instrukcję obsługi pojazdu w celu ustalenia ich dokładnej lokalizacji, identyfikacji kotwic oraz wymagania dotyczącego ich używania.

1. Zamontuj fotelik przodem do kierunku jazdy na siedzeniu pojazdu ustawionym przodem do kierunku jazdy za pomocą kotwic, zahacz złącza systemu LATCH o kotwice ISOFIX w pojeździe. 14

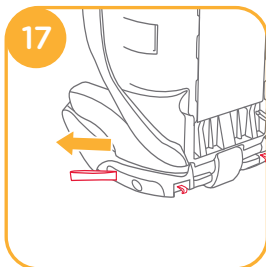
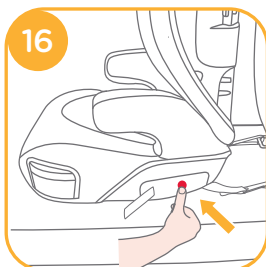
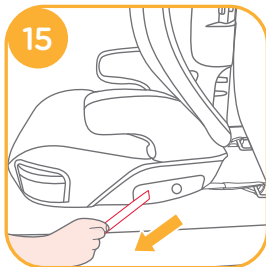
! Nigdy nie zaczepiaj 2 złączy systemu LATCH do jednej kotwicy ISOFIX w pojeździe, chyba że jest to dozwolone wyraźnie przez producenta pojazdu.



2. Zabezpiecz fotelik mocno dociskając go do dołu za pomocą kolana lub ręki, ciągnąc za paski regulacji. <sup>15</sup>

3. Dla ułatwienia odczepiania złączy, przedłuż pasek do jego maksymalnej długości, naciskając przycisk regulacji. <sup>16</sup>

! ! Złącza systemu LATCH mogą być przechowywane w chwili ich nieużywania we wskazanym na ilustracji miejscu w dolnej części fotelika. <sup>17</sup>



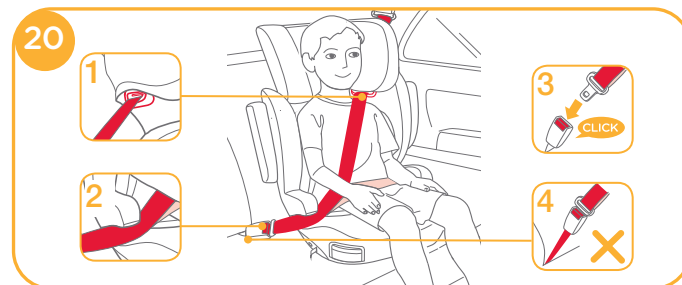
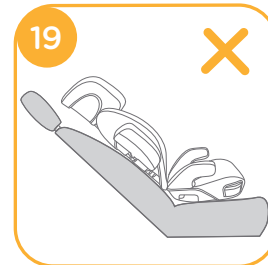
4. Nie używaj fotelika poza pozycją leżącą. <sup>19</sup> Pociągnij pas bezpieczeństwa pojazdu i poprowadź go przez prowadnicę pasa <sup>20</sup>, a następnie zapnij go. <sup>20</sup>-3

! Pozycję wysokości pasa naramiennego przeprowadzonego przez prowadnicę pasa naramiennego pokazano na <sup>20</sup>-1.

! Nie należy umieszczać pasa pojazdu na górnej części podłokietników. Musi on przejść pod podłokietnikiem. <sup>20</sup>-2

! Wzmacniacz nie może być stosowany, jeżeli klamra pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec klamry) jest zbyt długa, aby zakotwiczyć fotelik bezpiecznie. <sup>20</sup>-4

! Pas biodrowy musi być umiejscowiony nisko na biodrach. Fotelik pokazany jako <sup>20</sup>





! W celu zapewnienia prawidłowego zabezpieczenia głowy należy uzyskać odpowiednią wysokość pozycji zagłówka. Dolna część zagłówka musi być ustawiona równo z górą ramion dziecka jak na 21, a pas naramienny musi być umieszczony w czerwonej strefie wskazanej na 22.

! Umieścić fotelik mocno dostawiony do oparcia siedzenia pojazdu, skierowanego przodem do kierunku jazdy, wyposażonego w pas biodrowo-naramienny.

! Dziecko powinno siedzieć w foteliku płasko przylegając plecami do oparcia fotelika.

! Nie postępuj jak na rys 24. Zapnij klamrę i pociągnij do góry za pas naramienny w celu jego ściśle dopasowania.

! Jeśli pas leży w poprzek szyi dziecka, głowy i twarzy, należy wyregulować wysokość zagłówka.

! Pasy bezpieczeństwa nie mogą być skręcone.



## Użyj uchwytu na kubek

patrz rys. 25

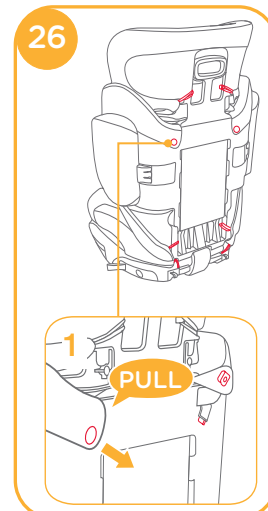


## Demontaż tekstyliów

patrz rys. 26

Odczep 2 pary przycisków i 6 par gumek w tylnej części tekstyliów, aby je usunąć. 26

! Pociągnij w dół, aby usunąć zapięcie jak na rys. 26-1. Aby zamontować tekstylia wystarczy odwrócić powyższą sekwencję.



## Pielęgnacja i konserwacja

## NOTE

- ! Czyść tekstylia i miękką wewnętrzną wyściółkę zimną wodą poniżej 30 °C.
- ! Nie prasuj tekstyliów.
- ! Nie wybielaj i nie czyść chemicznie tekstyliów.
- ! Nie należy używać nierozcieńczonych neutralnych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych do mycia produktu. Może to powodować uszkodzenie produktu.
- ! Nie skręcaj, nie wykręcaj lub nie wyżynaj tekstyliów i wewnętrznej wyściółki do sucha przy użyciu dużej siły. Może to powodować ich stałe pomarszczenie.
- ! Pozostawiaj tekstylia i wyściółkę do suszenia w cieniu.
- ! Usuń fotelik z siedzenia pojazdu, jeśli nie jest używany przed długi okres. Umieść fotelik w chłodnym, suchym miejscu, do którego twoje dziecko nie ma dostępu.



# DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du bruger dit Joie trillo™ LX barnesæde med høj ryg, bruger du et barnesæde af høj kvalitet, som er fuldt certificeret i sikkerhedsgruppen 2/3. Dette produkt er beregnet til børn mellem 15-36 kg (ca. 3-12 år). Du bedes venligst læse denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene, så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

## Bekræft venligst

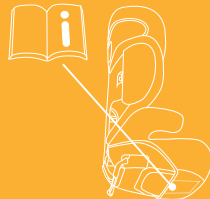
Dette barnesæde kan sættes fast med en 3-punktssikkerhedssele til voksne, der er godkendt efter ECE-forordning nr. 16 eller andre tilsvarende standarder.

## Barnesæde

VIGTIGT: BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER TIL SENERE REFERENCE. LÆS DISSE VEJLEDNINGER OMHYGGELIGT.

Opbevar denne brugsvejledning i rummet på bunden af barnesædet, som vist på billedet.

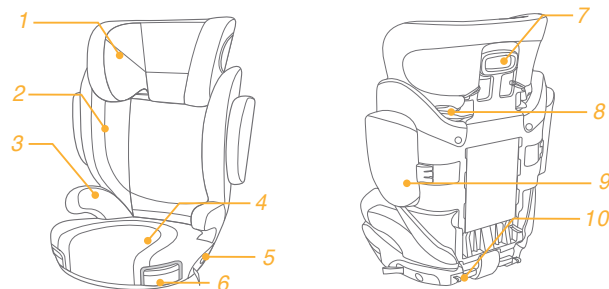
Besøg venligst vores hjemmeside, for information vedrørende garanti, på [joiebaby.com](http://joiebaby.com)



## Liste over dele

Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges noget værktøj til at samle produktet.

- |                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1 Nakkestøtte     | 6 Kopholdere                        |
| 2 Nedre rygstøtte | 7 Justeringshåndtag til hovedstøtte |
| 3 Armlæn          | 8 Hul til skuldersele               |
| 4 Fod             | 9 Sideskærmen                       |
| 5 Justeringsknap  | 10 Låsestik                         |



## ADVARSEL

- ! Sørg for at placere barnesædet på en sådan måde, at det ikke risikerer at komme i klemme af et justerbart sæde eller i bildøren.
- ! Dette barnesæde er KUN beregnet til børn mellem 15-36 kg (ca. 3-12 år gamle eller yngre).
- ! Alle selerne i køretøjet skal strammes, og de må ikke snoes.
- ! Hvis dette barnesæde ikke bruges korrekt, forøges risikoen for alvorlige personskader eller dødsfald i eventuelle skarpe sving, pludselige stop eller en trafikulykke.
- ! Bløde dele fra andre fabrikater MÅ IKKE bruges med dette barnesæde. Kontakt din forhandler vedrørende reservedele fra Joie.
- ! Barnesædet MÅ IKKE bruges på nogen anden måde end måderne, der er vist i vejledningerne.
- ! Ifølge ulykkesstatistikker er børn bedre beskyttet, når de er korrekt spændt fast på bagsæderne i et køretøj, frem for forsæderne. I et køretøj med airbags til forsæderne, bedes du se hvor barnesædet skal placeres i køretøjets instruktionsbog samt i disse vejledninger.
- ! Efter ALDRIG et barn uden opsyn.
- ! Brug ALDRIG et brugt barnesæde eller et barnesæde, hvis baggrund du ikke kender.

## ADVARSEL

- ! Et barnesæde skal ALTID spændes fast, når det er i et køretøj. Et barnesæde, der ikke er spændt fast, kan slynges rundt og skade personerne i køretøjet i eventuelle skarpe sving, pludselige stop eller en trafikulykke. Tag barnesædet ud af køretøjet, eller spænd det ordentligt fast i køretøjet.
- ! Lad ALDRIG bagage eller andre genstande ligge løst i et køretøj, da disse kan forårsage personskader i tilfælde af en trafikulykke.
- ! Hvis barnesædet udsættes på nogen former for ulykker, skal det skiftes ud. En ulykke kan forårsage skader på barnesædet, som ikke kan ses.
- ! Der må IKKE laves ændringer på barnesædet, og det må ikke bruges med tilbehør eller dele fra andre fabrikater.
- ! Barnesædet MÅ IKKE bruges, hvis det er beskadiget eller mangler dele. Brug ikke en sikkerhedssele, der har revner, er flosset eller beskadiget.
- ! Barnesædet kan blive meget varmt, hvis det efterlades i solen. Kontakt med disse dele kan brænde barnets hud. Sørg altid for at mærke på metal- eller plastdelene, inden du sætter barnet i barnesædet.
- ! Dette barnesæde må ALDRIG gives videre til en anden person, uden at denne brugsvejledning følger med.

# ADVARSEL

- ! Barnesædet MÅ IKKE bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtagen dele der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af barnesædet funktion.
- ! Brug IKKE nogen andre fastspændingspunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen og markeret på barnesædet.
- ! Barnesædet MÅ IKKE vendes mod bagenden af køretøjet.
- ! For at undgå forbrændinger, skal varme væsker altid sætte i kopholderne.
- ! Dette barnesæde MÅ IKKE bruges i mere end 10 år efter købsdatoen, da nogle af delene med tiden slides ned, eller har været udsat for for meget sollys, og derved ikke kan beskytte barnet ordentligt i tilfælde af en ulykke.
- ! Når barnet puttes i barnesædet, skal sikkerheds-selen bruges korrekt, og sørg for, at lårselen spændes lavt, så bækkenet er spændt fast.
- ! Gør ikke brug af autostolen, hvis denne er faldet fra en signifikant højde, ramt jorden med en betydelig hastighed, eller har synlige tegn på skader. Vi er ikke ansvarlige for erstatning, hvis autostolen er blevet beskadiget under disse abnorme forhold. En ny autostol skal anskaffes, hvis nogle af de førnævnte tilstande opstår.

## I tilfælde af en nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

## Produktinformation

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet tages i brug. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte barnesædes fabrikant eller din forhandler.

1. Dette er et 'universal' barnesæde. Den er godkendt i henhold til FN's ECE-regulativ 44, 04 serien af tilføjelser. Den er beregnet til almindelig brug i køretøjer, og den vil passe til de fleste, men ikke alle bilsæder.
2. Autostolen passer højst sandsynlig til sæder i køretøjer, hvor fabrikanten i køretøjets instruktionsbog siger, at køretøjet kan bruges med en 'universal' autostol til denne aldersgruppe.
3. Dette barnesæde er klassificeret som 'universal', hvilket betyder, at det skal overholde strengere betingelser end dem med et tidligere design, der ikke bærer denne meddelelse.

Opstilling med låsesystemet og en 3-punktssikkerhedssele

1. Dette er et 'semi-universal' barnesæde. Det er godkendt i henhold til FN's ECE-regulativ 44, 04 serien af tilføjelser, til almindelig brug i køretøjer, der er udstyret med ISOFIX-fastspændingssystemer.
2. Det passer i køretøjer med positioner, der er godkendt som ISOFIX-positioner (som beskrevet i køretøjets instruktionsbog), afhængig af barnesædets og fastgøringsanordningens kategori.
3. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte barnesædets fabrikant eller bilfabrikanten.

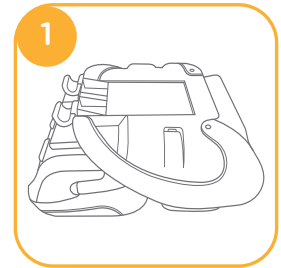
<b>Produkt</b>	Barnesæde
<b>Egnet til</b>	Barnets vægt 15-36 kg
<b>Massegruppe</b>	Gruppe 2/3
<b>Materialer</b>	Plast, metal, tekstiler
<b>Patentnummer</b>	Produktet er patentanmeldt

## Samling af barnesædet

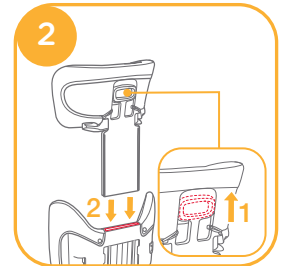
### Samling af nakkestøtten

Se billederne ① - ③

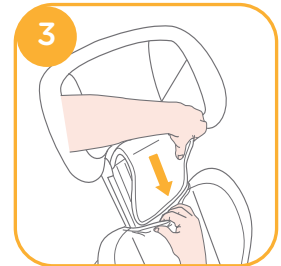
1. Barnesædet tages ud af emballagen, som vist på billede ①



2. Vend hovedstøtten og den nedre rygstøtte, som vist på billedet. ②



- ! Tryk justeringshåndtaget ind ② -1 og sæt de to dele sammen, indtil de fastgøres. ② -2

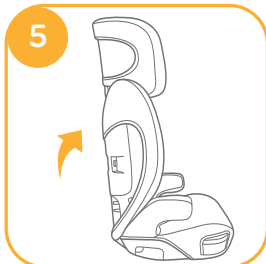
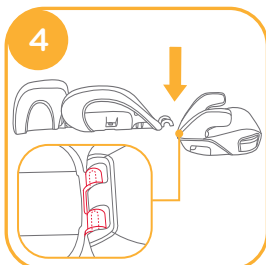


## Samling af den nedre rygstøtte

Se billederne 4 - 5

Når ryglænet sættes på sædet, skal det trykkes godt ned. Herefter låser de U-formede kroge for nederen på ryglænet sig fast til stængerne på sædet. 4

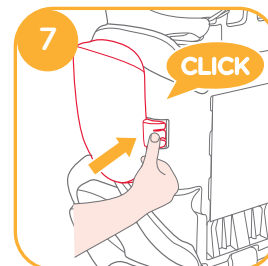
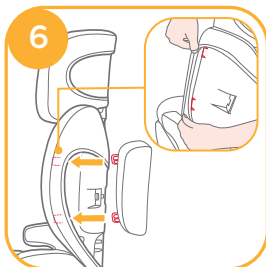
- ! Ryst ryglænet for at sikre, at det sidder ordentligt fast.
- ! Sædet må ikke bruges alene.



## Samling af sideskærmen

Se billederne 6 - 8

Sørg for, at sideskærmen passer med rillerne på den nedre rygstøtte, og sæt den derefter på. 6 7



Det færdigsamlede barnesæde kan ses på billede 8

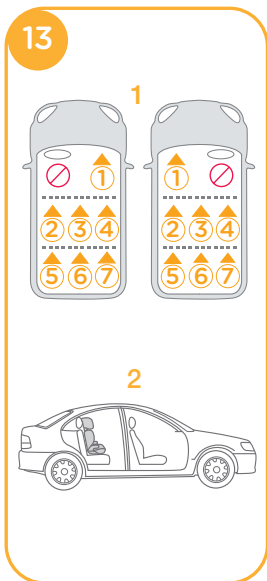
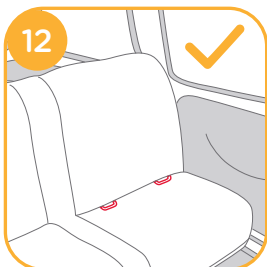
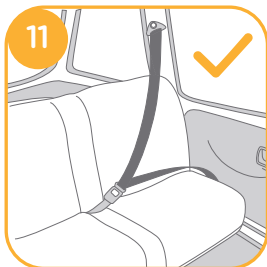
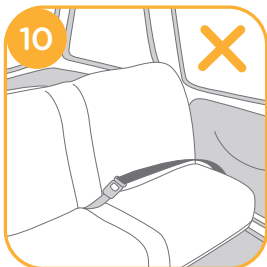
## Justering af hovedstøttens højde

Se billederne 9



## Forholdsregler under opstilling af autostolen

Se billederne 10 - 13



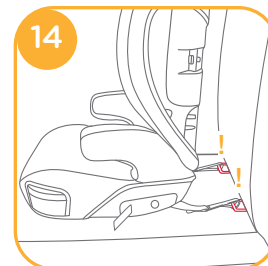
## Opstilling med en 3-punktssikkerhedssele

Se billederne 14 - 24

Hvis køretøjet er udstyret med ISOFIX, kan de nedre fastgøringspunkter muligvis ses i rillen i bilsædet. I instruktionsbogen til dit køretøj kan du se, hvor fastgøringspunkterne er og hvordan de skal bruges.

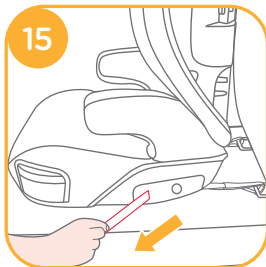
1. Vend barnesædet fremad på et sæde, der vender fremad og er udstyret med fastgøringsbeslag. Sæt kroglåsen på køretøjets fastgøringsbeslag. 14

! Der må ALDRIG låses mere end én kroglås på et ISOFIX-fastgøringsbeslag, medmindre andet er tilladt af køretøjets fabrikant.

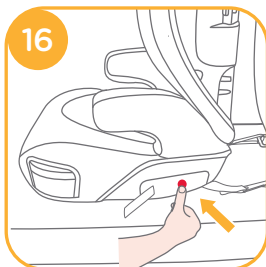




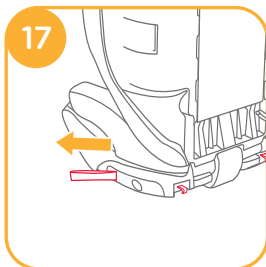
2. Spænd barnesædet ordentligt fast ved at trykke det nedad med dine knæ eller hænder, samtidigt med at du trækker i justeringssele. <sup>15</sup>



3. For at gøre det lettere at tage krogen af, skal du trække justeringssele helt ud, samtidigt med at du trykker på justeringsknappen. <sup>16</sup>



! Låsene kan tages ud af rummet på bunden, hvor de er gemt. <sup>17</sup>



4. Sørg for, at ryglænet på barnesædet hviler fladt mod bilsædets ryglæn, så barnesædet på ingen måder kan læne sig tilbage. <sup>18</sup> Træk køretøjets sikkerhedssele ud, stik den gennem hullet <sup>20</sup>, og spænd den. <sup>20</sup> -3



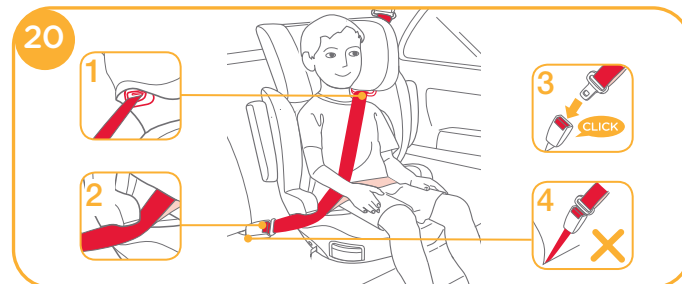
! Stik skulderselen gennem hullet, som vist i <sup>20</sup> -1.

! Køretøjets sikkerhedssele MÅ IKKE placeres over armlænene. Den skal føres under armlænene. <sup>20</sup> -2



! Barnesædet kan ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre barnesædet sikkert. <sup>20</sup> -4

! Hoftesele skal sidde lavt på hofterne. Barnesædet kan ses på billede <sup>20</sup>



! For at sikre at hovedstøtten er i den rigtige højde, SKAL undersiden af hovedstøtten være ud for barnets skuldre, som vist i 21 og skulderselen skal placeres i den røde zone, som vist i 22.

! Barnesædet skal placeres fast mod bagsiden af et fremadvendt sæde i køretøjet, som skal være udstyret med en hofte/skuldersele.

! Sørg for, at barnet sidder i barnesædet med ryggen fladt mod barnesædets ryg.

! Og IKKE som vist i 24. Spænd spændet, og træk skulderselen op for at stramme den.

! Hvis selen er over barnets hals, hoved eller ansigt, skal hovedstøtten justeres.

! Bæltet må ikke snoes.



## Brug kopholderne

Se billederne 25

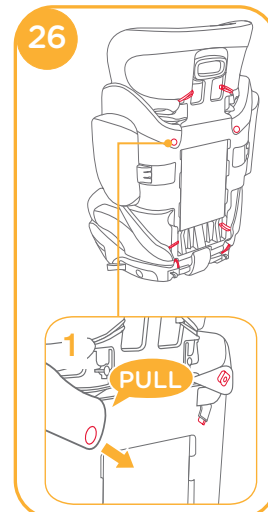


## Sådan tages de bløde dele af

Se billederne 26

Knap de to knapper op, og løsn de seks elastikker bag på de bløde dele for at tage dem af. 26

! Træk ned for at knappe knapperne op, som vist i 26-1. For at sætte sædepudden på igen, skal du følge ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



## Pleje og vedligeholdelse

## NOTE

- ! De bløde dele og deres for skal vaskes i koldt vand under 30 °C.
- ! De bløde dele må ikke stryges.
- ! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
- ! Barnesædet må ikke vaskes med uforyndet neutralt rengøringsmiddel, benzin eller andre organiske opløsningsmidler. Det kan forårsage skade på barnesædet.
- ! Undgå at vride de bløde dele og deres for for meget, når de skal tørres. Det kan give de bløde dele og deres for folder.
- ! De bløde dele og deres for skal hænges til tørre i skyggen.
- ! Hvis barnesædet ikke skal bruges i længere tid, skal det tages ud af køretøjet. Opbevar barnesædet på et køligt og tørt sted, uden for børns rækkevidde.



## AR مرحباً بك في علام Joie

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! كم يسرنا كوننا جزءاً من رحلة نمو طفلك الصغير، فاستخدام المقعد الداعم ذي الظهر المرتفع trillo™LX من Joie أثناء القيادة يضمن لك أقصى درجات السلامة، ويندرج هذا المقعد ضمن فئة منتجات المجموعة 2/3 التي تتميز بالجودة العالية والأمان بالكامل، كما أن استخدام هذا المنتج يلائم الأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 15 و36 كجم (تتراوح أعمارهم بين 3 أعوام و12 عاماً تقريباً)، لذا يُرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية، وإتباع جميع الخطوات الموضحة لضمان توفير قيادة مريحة وأفضل حماية لطفلك.

### الرجاء التأكد من

إمكانية تركيب هذا المقعد باستخدام حزام أمان ثلاثي النقاط قابل للضم وخاص بالبالغين، على أن يكون معتمداً وفقاً للمعيار ECE رقم 16 أو أية معايير أخرى ماثلة.

### مقعد داعم

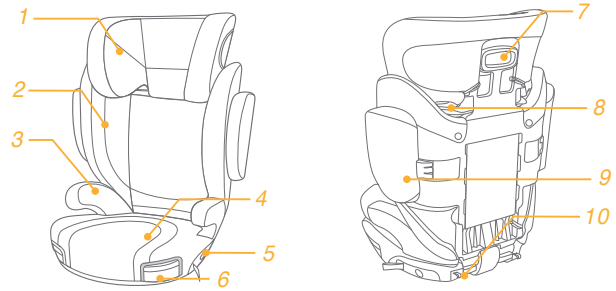
! هام: يرجى قراءة هذا الدليل بعناية، للرجوع إليه مستقبلاً.  
الرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين بالجزء السفلي من المقعد كما هو مبين في الشكل على اليسار، لمعلومات عن الضمان، يُرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا على [Joiebaby.com](http://Joiebaby.com)



### قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من توافر كافة الأجزاء قبل القيام بالتركيب، وفي حالة فقدان أي من الأجزاء، يرجى الاتصال بالمدوّع المحلي. لا داع لاستخدام أية أدوات لتركيب العربة.

- 1 مسند الرأس
- 2 مسند الجزء السفلي من الظهر
- 3 مسند الذراع
- 4 القاعدة
- 5 زر الضبط
- 6 حوامل الأكواب
- 7 ذراع ضبط مسند الرأس
- 8 موجه حزام الكتف
- 9 واقى الصدمات الجانبي
- 10 رابط المزلاج



## تحذير

! تجنب تعديل المقعد الداعم أو استخدام أية ملحقات أو قطع غيار من إنتاج جهات مصنّعة أخرى.

! تجنب استخدام المقعد الداعم في حال تلفه أو فقدان أي من أجزائه، وتجنب استخدام حزام مقعد السيارة الذي تعرض لتمزق أو اهتراء أو تلف.

! قد يصبح المقعد الداعم سائماً للغاية في حالة تعرضه لأشعة الشمس المباشرة، كما أن ملامسة الطفل لهذه الأجزاء الساخنة قد تتسبب في إصابة بشرته بحروق؛ لذا احرص دائماً على لمس الأجزاء المعدنية أو البلاستيكية للمقعد قبل وضع طفلك فيه.

! تجنب إعطاء هذا المقعد الداعم لأي شخص دون إعطائه دليل الاستخدام هذا معه.

! تجنب استخدام المقعد الداعم إن كان سبق استخدامه من قبل أو كان ماضي استخدامه غير معروف بالنسبة لك.

! تجنب استخدام هذا المقعد الداعم دون الأجزاء المستهلكة الخاصة به.

! ينبغي عدم استبدال الأجزاء المستهلكة بأية خامات أخرى غير الموصى بها من جانب الجهة المصنّعة؛ حيث تعد الأجزاء المستهلكة المكوّنة لهذا المقعد جزءاً لا يتجزأ من أدائه.

! تجنب استخدام أي نقاط اتصال تتمتع بقدرة تحمل بخلاف تلك الواردة في التعليمات والمحددة على المعزز.

! تجنب توجيه المقعد نحو الجزء الخلفي من السيارة.

! تجنب وضع سوائيل ساخنة في حوامل الأكواب لتفادي الإصابة بحروق.

! يُرجى عدم استخدام مقعد السيارة هذا إذا سقط مقعد السيارة من ارتفاع كبير أو ارتطم بالأرض بسرعة كبيرة أو به علامات تلف واضحة. لسنا مسؤولين عن الاستبدال إذا تلف مقعد السيارة بحكم الحالات غير الطبيعية هذه. ستحتاج إلى شراء مقعد سيارة جديد عند حدوث أي من الحالات المذكورة أعلاه.

## تحذير

! تأكد من تحديد مكان المقعد الداعم وتركيبه بحيث لا تتم إعاقة استخدامه بسبب مقعد متحرك أو أحد أبواب السيارة.

! صُمم هذا المقعد الداعم فقط للأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 15 و36 كجم (وتتراوح أعمارهم بين 3 أعوام و12 عاماً أو أقل).

! يؤدي عدم استخدام هذا المقعد بطريقة صحيحة إلى زيادة خطورة الإصابة أو حدوث الوفاة جراء حالات الانعطاف الحاد أو التوقف المفاجئ أو التصادم.

! تجنب استخدام أجزاء مستهلكة من إنتاج جهات مصنّعة أخرى مع هذا المقعد الداعم، ويرجى الرجوع للموزع المعتمد فقط عند الرغبة في الحصول على قطع غيار Joie.

! تجنب استخدام المقعد الداعم بأي طريقة غير الواردة في التعليمات.

! وفقاً لإحصائيات الحوادث، يصبح الأطفال أكثر أماناً عند وضعهم بأمان بشكل جيد في المقاعد الخلفية للسيارة وليس المقاعد الأمامية، ولتجهيز السيارة بوسادة هوائية للمقعد الأمامي، يتعين الرجوع إلى دليل مالك السيارة وكذلك الاطلاع على التعليمات الواردة في هذا الدليل لتثبيت المقعد الداعم بطريقة صحيحة.

! يحظر بتاتاً ترك طفلك دون مراقبة.

! بعد وضع طفلك في هذا المقعد الداعم، يجب وضع حزام الأمان بشكل صحيح والتأكد من وضع حزام الفخذ علي مستوى منخفض، بحيث يتم ربطه بإحكام على منطقة الحوض.

! تجنب ترك المقعد الداعم غير محكم الإغلاق داخل سيارتك؛ حيث قد يؤدي ذلك إلى سقوطه داخل السيارة وبالتالي التسبب في إصابة من بداخله في حالات الانعطاف الحاد أو التوقف المفاجئ أو التصادم؛ لذا قم بفكّه أو التأكد من ربطه بالحزام داخل السيارة.

! تجنب ترك الأمتعة أو العناصر الأخرى دون إحكام ربطها في السيارة؛ حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات في حالة التصادم.

! يجب استبدال المقعد الداعم بعد التعرض لأي حادث من أي نوع، حيث قد تتسبب الحوادث في إلحاق أضرار بالمقعد لا يمكن رؤيتها.

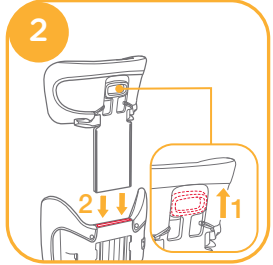
### تركيب مسند الرأس

راجع الصور 1 - 3

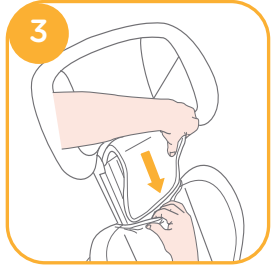
1 يكون شكل المقعد الداعم عند إخراجه من علبة الكرتون الأصلية كما هو موضح بلاشكل 1



2 قلب مسند الرأس ومسند الجزء السفلي من الظهر كما هو موضح بلاشكل. 2



! اضغط على ذراع التعديل 1-2 ثم قم بتمرير القطعتين معاً حتى تستقرا في مكانيهما. 2-2



## الطوارئ

في حالات الطوارئ أو الحوادث، من الضروري العناية بلطف بلطف عن طريق القيام بالإسعافات الأولية وتقديم العلاج الطبي فوراً.

### معلومات المنتج

يرجى قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل استخدام هذا المنتج، وإذا ساورك أي شك، فاستشر الجهة المصنعة للمقعد الداعم أو موزعه.

1 هذا المقعد الداعم هو نظام تقييد "العلامة"، مع العلم بأنه معتمد وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة 44 لعام 04 الصادرة عن لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UN ECE) بغرض الاستخدام العام في السيارات، كما أنه متوافق مع معظم مقاعد السيارات، وليس جميعها.

2 ومن المرجح أن يتم تركيب المقعد بصورة صحيحة، في حال إعلان الجهة المصنعة في دليل السيارات تقدمه أن السيارة مزودة بما يتيح لها استيعاب نظام التقييد "العلامة" هذا لهذه الفئة العمرية.

3 يتميز طراز هذا المقعد الداعم عن غيره من الطرز الأقدم بأنه "العلامة" حيث إنه مهياً للتكيف مع ظروف أكثر قسوة.

لتركيب مع نظام المزلاج والحزام المزود بثلاث نقاط

1 يعد هذا المقعد الداعم مقعداً لتقييد حركة الطفل "شبه العلامة"، كما يعد من المنتجات المعتمدة وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة رقم 44 لعام 40، للاستخدام العام في السيارات، المزودة بأنظمة تثبيت ISOFIX.

2 يتوافق المقعد الداعم مع السيارات التي تحتوي على وضعيات معتمدة وفقاً للمعيار ISOFIX (كما هو موضح بالتفصيل في دليل استخدام السيارة)، وذلك وفقاً لفئة المقعد الداعم ونظام تثبيته.

3 وإذا ساورك أي شك، فاستشر الجهة المصنعة للمقعد الداعم أو السيارة.

مقعد داعم	المنتج
الأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 15 و36 كجم	مناسب للاستخدام مع
المجموعة 3/2	المجموعة العامة
البلاستيك، المعادن، الأقمشة	الخامات المستخدمة
براءات الاختراع بانتظار الحصول عليها	رقم براءة الاختراع

## تركيب داعم منطقة أسفل الظهر

راجع الصور 4 - 5

عند تثبيت مسند الظهر بإلقاعدة، يرجى الضغط على المسند لأسفل بقوة، حتى يتم تعشيق القضبان الموجودة بإلقاعدة في الخطاطيف التي تأخذ شكل الحرف U الموجهة لأسفل مسند الظهر. 4

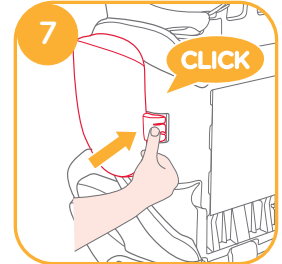
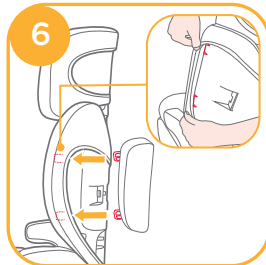
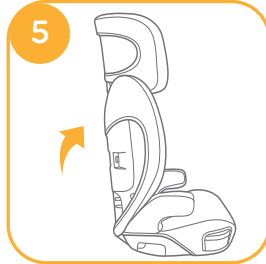
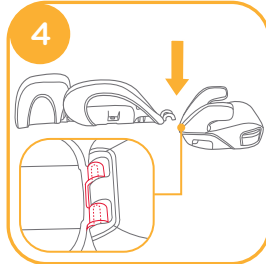
! قم بهز مسند الظهر للتأكد من تثبيت وضع الاتكاء بشكل صحيح.

! تجنب استخدام قاعدة هذا المقعد الداعم بصورة منفصلة.

## تركيب واقي الصدمات الجانبي

راجع الصور 6 - 8

قم بمحاذاة واقي الصدمات الجانبي مع فتحة المثبتات البلاستيكية لمسند الجزء السفلي من الظهر ثم أدخله لإحكام القفل. 6 7



يجب أن يكون الشكل النهائي لتركيب المقعد الداعم كما في الشكل 8

## ضبط الارتفاع

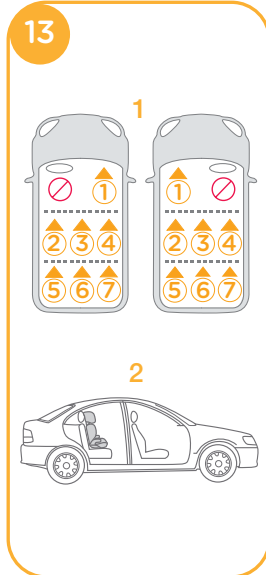
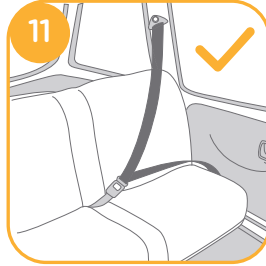
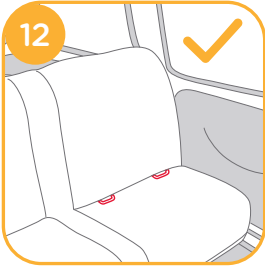
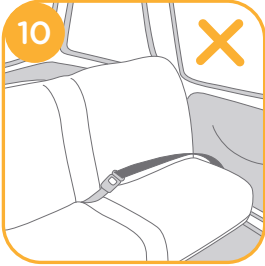
لمسند الرأس

راجع الصور 9



## تنبيهات بشأن التركيب

راجع الصور 10 - 13



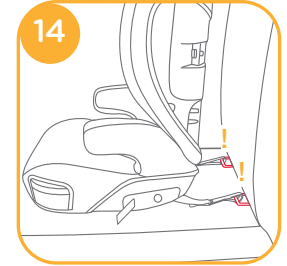
## التركيب باستخدام حزام مزود بثلاث نقاط تثبيت

راجع الصور 14 - 14

قد تكون نقاط التثبيت السفلية للسيارة مرئية في ثنية مقعد السيارة، وذلك إذا كانت السيارة مجهزة بنظام ISOFIX. راجع دليل ملاك السيارة لتحديد مواقع نقاط التثبيت وتعريفها ومتطلبات استخدامها.

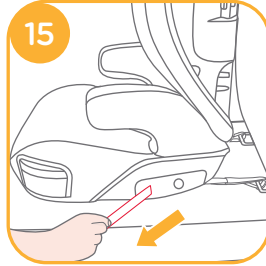
1 قم بوضع المقعد الداعم بحيث يتجه نحو الأمام على مقعد سيارة متجه للأمام مزود بنقاط تثبيت، ثم قم بربط موصلات المزلاج بنقاط تثبيت السيارة. 14

! يحظر وضع موصلي المزلاج في نقطة تثبيت واحدة بنظام ISOFIX ما لم تسمح لك بذلك الجهة المصنعة للسيارة.

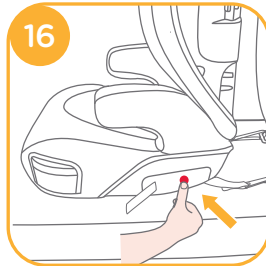




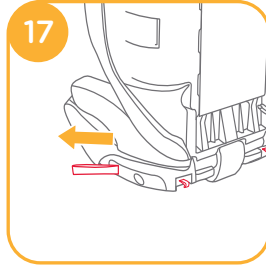
2 تأكد من إحكام تثبيت المقعد الداعم وذلك بدفعه لأسفل باستخدام الركبة أو اليدين مع سحب حزام الضبط. <sup>15</sup>



3 لتسهيل عملية فك الخطاف، قم بإطالة حزام الضبط لأقصى طول ممكن مع الضغط على زر الضبط. <sup>16</sup>



! يمكن فك موصلات المزلاج لاستخدامها من المقصور ة التي تُخزن بها والموجودة في الأسفل. <sup>17</sup>



4 يرجى التأكد من أن مسند ظهر مقعد أمان الأطفال يستقر على مسند ظهر مقعد السيارة بشكل مسطح بحيث لا يكون مقعد الطفل في وضع منحني في أي حال من الأحوال. <sup>19</sup> اسحب حزام أمان السيارة، ومرره عبر مسا الحزام <sup>20</sup>، ثم اسحبه لأعلى. <sup>20</sup> 3



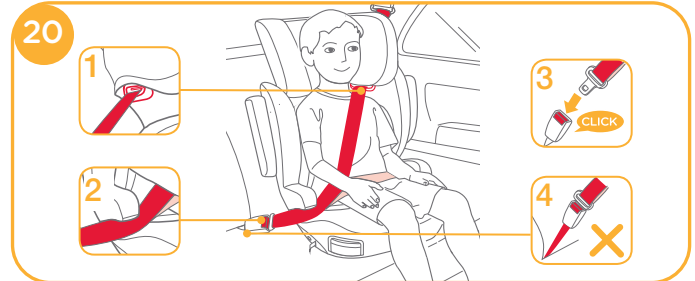
! مرر حزام الكتف عبر الموجه الخاص به كما هو موضح في 1- <sup>20</sup>

! تجنب وضع حزام السيارة أعلى مساند الأذرع، حيث يجب تمريره أسفل هذه المساند. <sup>20</sup> 2



! تجنب استخدام المقعد الداعم إذا كان مشبك حزام أمان السيارة (طرف المشبك الأثني) طويلاً للغاية، بما يسمح بإحكام تثبيت المقعد الداعم. <sup>20</sup> 4

! يجب تثبيت حزام الفخذ على مستوى منخفض من الفخذين. على أن يكون المقعد الداعم كما في الشكل <sup>20</sup>



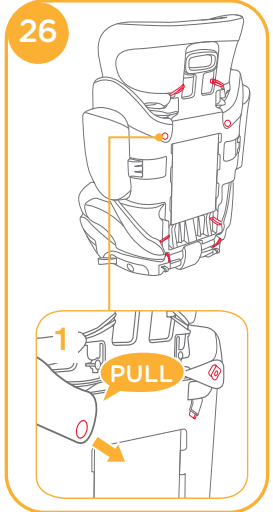
## استخدام حوامل الأكواب

راجع الصور 23



## فك الأجزاء المستهلكة

راجع الصور 26



! لضمان اختيار الارتفاع المناسب لمسند الرأس، لا بد أن يتوازى الجزء السفلى لمسند الرأس مع أعلى كتف الطفل كما هو موضح في 21 مع ضرورة وضع حزام الكتف في المنطقة الحمراء كما هو موضح في 22



! ثبت المقعد الداعم في الوجه المقابل لمقعد السيارة الموجه للأمام والمزود بحزام الكتف/الفخذ.

! احرص على أن يجلس طفلك على المقعد الداعم وأن يكون ظهره في وضع مستوي ومقابلاً لظهر المقعد.



! ليس كما هو موضح في 24. اربط مشبك التثبيت ثم اسحبه لأعلى حزام الكتفين لإحكام ربطه.

! إذا استقر الحزام حول رقبة الطفل أو رأسه أو وجهه، فأعد ضبط ارتفاع مسند الرأس.



! تجنب التواء الحزام.



قم بفتح زوجين من الأزرار و6 أزواج من الأشرطة المطاطية الموجودة بلاجزء الخلفي من الأجزاء المستهلكة لإزالتها. 26  
! اسحبه لأسفل لإزالة الزر كما هو موضح في 1-26 لإعادة تركيب وسادة المقعد، كل ما عليك فعله هو إجراء عكس الخطوات السابقة.

## العناية والصيانة

! يرجى غسل الأجزاء المستهلكة والبطانة الداخلية بماء بارد بدرجة حرارة أقل من 30 درجة مئوية.

! تجنب كي الأجزاء المستهلكة.

! تجنب استخدام مواد التبييض أو التنظيف الجاف عند غسل الأجزاء المستهلكة.

! تجنب استخدام المنظفات المحايدة غير المخففة أو البنزين أو المذيبات العضوية الأخرى لغسل المقعد الداعم؛ حيث قد يؤدي استخدامها إلى إلحاق ضرر بلامقعد الداعم.

! تجنب التواء الأجزاء المستهلكة والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة؛ حيث قد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد في البطانة الداخلية.

! يرجى تجفيف الأجزاء المستهلكة والبطانة الداخلية في الظل.

! يرجى فك المقعد الداعم من مقعد السيارة إذا كنت تنوي عدم استخدامه لمدة طويلة. ضع المقعد الداعم في مكان بارد وجاف وبعيداً عن متناول الأطفال.



# HU Üdvözli a Joie™

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Amikor a Joie trillo™ LX magashátú emelőszéket használja, egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott 2/3 biztonsági osztályú emelőszéket használ. Ez a termék megfelelő 15-36kg közötti gyerekek számára (körülbelül 3-12 év). Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

## Kérjük hagyja jóvá

Ez az emelősék felszerelhető 3 rögzítő pontos felnőtt biztonsági öv használatával, amint azt az ECE szabályozás 16-os vagy egyenértékű szabványa előírja.

## Emelő ülés

**! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE. KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.**

Kérjük őrizze meg a kezelési útmutatót az emelősék alján levő fiókban, amint az ábra mutatja.

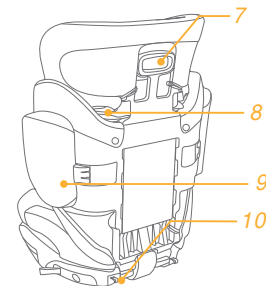
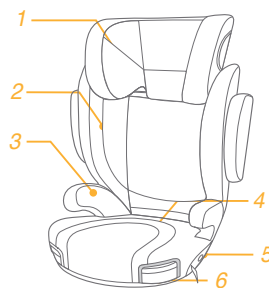
Garanciális információkért kérjük látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com címen.



## Alkatrészek listája

Győződjön meg, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll, mielőtt nekilát az összeszerelésnek. Amennyiben valamelyik alkatrész hiányzik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel. Az összeszereléshez nincs szükség semmilyen szerszámra.

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| 1 Fejtámasz      | 6 Pohártartók          |
| 2 Alsó háttámasz | 7 Fejtámasz állító kar |
| 3 Kartámasz      | 8 Vállsij vezető       |
| 4 Alap           | 9 Oldal ütés védő      |
| 5 Állító gomb    | 10 Retes csatoló       |



## FIGYELMEZTETÉS

- ! Vigyázzon, hogy helyezze és szerelje az emelőszéket úgy, hogy azt ne csíphesse be mozgó ülés vagy a gépkocsi ajtója.
- ! Ez az emelőszék CSAK 15-36 kg súlyú gyerekeknek készült (körülbelül 3-12 év, vagy kisebb).
- ! Bármilyen hárm meg kell legyen szorítva és nem szabad csavarodnia.
- ! Az emelőszék nem megfelelő használata növeli súlyos sérülés vagy halál veszélyét éles kanyarban, hirtelen megállásnál vagy balesetnél.
- ! NE használja más gyártó puha belsejét az emelőszékkel. Keresse fel az eladót a Joie cserealkatrészekért.
- ! NE HASZNÁLJON olyan felállítást, amit az útmutatások nem tartalmaznak.
- ! A baleseti statisztikák szerint a gyerekek nagyobb biztonságban vannak amikor megfelelően rögzítve vannak a gépkocsi hátulsó ülésén, inkább mint az első ülés helyzetekben. Az első utasoldali légszákkal felszerelt gépkocsik esetében olvassa el a gépkocsi használati utasítását, valamint az emelőszék szerelési útmutatásait.
- ! SOHA ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- ! SOHA ne hagyjon rögzítetlen csomagokat vagy más tárgyakat egy gépkocsiban, ezek sérülést okozhatnak egy ütközés esetén.

## FIGYELMEZTETÉS

- ! SOHA ne hagyja az emelőszéket a gépkocsiban rögzítetlenül. Egy nem rögzített emelőszék egy hirtelen kanyar, megállás vagy ütközés esetén elrepülhet és sérülést okozhat az utasoknak. Távoldítsa el, vagy győződjön meg, hogy biztosan rögzítve van a szíjjal a gépkocsiban.
- ! Cserélje ki az emelőszéket bármilyen baleset után. Egy baleset okozhat olyan sérülést az emelőszéknek amelyet nem láthat.
- ! NE módosítsa az emelőszéket vagy ne használjon más gyártó által szállított alkatrészt vagy tartozékot.
- ! SOHA ne használja az emelőszéket ha sérült, vagy részei hiányoznak. NE használjon elvágott, rojtos vagy sérült biztonsági övet a gépkocsiban.
- ! Az emelőszék nagyon felmelegedhet ha a napon marad. Ezekkel a részekkel való érintkezés megégetheti a gyerek bőrét. Mindig érintse meg a fém vagy műanyag részeket, mielőtt a gyermeket az emelőszékre teszi.
- ! Kérjük ne használja ezt a gyerekülést ha a gyerekülés számottevő magasságról leesett, számottevő sebességgel csapódott a földhöz, vagy látható sérülések vannak rajta. Nem vagyunk felelősek a gyerekülés cseréjéért ha ilyen nem normális körülmények között megsérült. Egy új gyerekülést kell vásároljon ha az előbb említett események közül bármelyik előfordul.

# FIGYELMEZTETÉS

- ! SOHA ne adja oda senkinek az emelőszéket anélkül hogy ne adná vele ezt a kézikönyvet is.
- ! SOHA ne használjon másodkézből használt emelőszéket vagy olyan emelőszéket, amelynek nem ismeri a történetét.
- ! NE használja ezt az emelőszéket a puha belső nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső az emelőszék szerves része.
- ! NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az útmutatások leírnak és jelezve vannak az emelőszéken.
- ! NE fordítsa az emelőszéket a gépkocsi hátulja felé.
- ! Égési sérülések elkerülése végett SOHA ne tegyen forró folyadékokat a pohártartóba.
- ! NE használja ezt az emelőszéket több mint 10 évig a vásárlástól számítva, mert ennek részei az idő során vagy a napfénynek való kitettségtől elhasználódhatnak és megtörténhet, hogy nem viselkedik megfelelően egy balesetben.
- ! Miután a gyereket elhelyezte az emelőszéken, a biztonsági övet helyesen kell használni és győződjön meg, hogy a csípőövet alul viseli, hogy a medencét biztosan tartsa.

## Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

## Termékinformáció

A termék használata előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon az emelőszék gyártójával vagy eladójával.

1. Ez egy „Univerzális” gyerekülés Rendelkezik az UN ECE szabályozás 44, 04 sorozatával általános használatra járművekben és talál a legtöbb, de nem minden autóba.
2. A helyes beszerelés akkor lehetséges, ha a gépkocsi gyártója a kézikönyvben kijelentette, hogy a gépkocsiban lehetséges "Univerzális" gyerekülést beszerelni ennek a korcsoportnak.
3. Ez az emelőszék „Univerzális” osztályozású több szigorú feltétel szerint, mint az előző modellek, amelyekben ez az osztályozás nincs meg.

Retesz rendszerű és 3 pontos biztonsági övvel való szereléshez

1. Ez egy „Féluniverzális” gyerekülés. Rendelkezik az UN ECE szabályozás 44, 04 sorozatával általános használatra járművekben amelyekben ISOFIX rögzítő rendszer van.
2. Talál olyan gépkocsikba, amelyekben ISOFIX helyek vannak (amiként ezt a gépkocsi kézikönyve leírja), az emelőszék kategóriájától és rögzítésétől függően.
3. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon az emelőszék gyártójával vagy a gépkocsi gyártójával.

<b>Termék</b>	Emelőszék
<b>Megfelelő</b>	gyereksúly 15-36kg
<b>Tömegcsoport</b>	2/3 csoport
<b>Anyag</b>	Műanyag, fém, szövet
<b>Szabványszám</b>	Szabvány fenntartott

## Emelőszék összeszerelése

### Fejtámasz szerelése

lásd a képeket 1 - 3

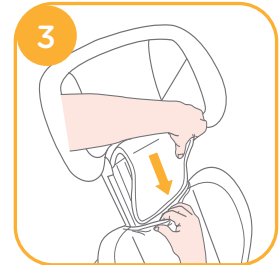
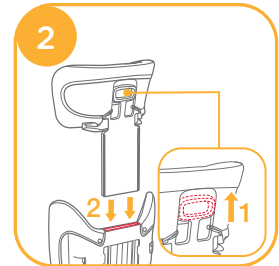
1. Emelőszék kivéve a kartonból mint 1



2. Hajtsa át a fejtámaszt és az alsó háttámaszt amint látszik.

2

! Szorítsa meg az állító fogantyút 2-1 és csúsztassa a két részt egymásra, amíg helyre kattannak. 2-2



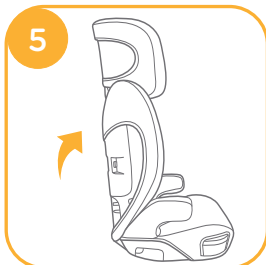
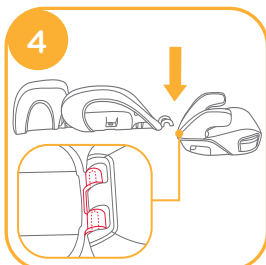
## Alsó háttámasz összerakása

lásd a képeket 4 - 5

Amikor a háttámaszt illeszti az alaphoz, kérjük nyomja erősen lefele a háttámaszt. A háttámasz alján levő „U” alakú horgok összekattanának az alapon levő rudakkal. 4

! Rázza meg a háttámaszt, hogy meggyőződjön róla, hogy a döntő rögzítés helyesen van rögzítve.

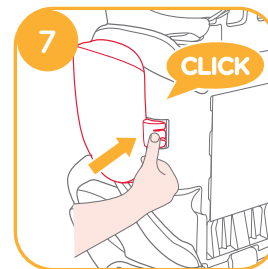
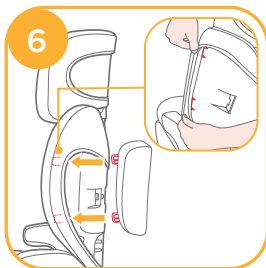
! Ne használja külön ezt az emelőalapot



## Oldal ütés védő összerakása

lásd a képeket 6 - 8

Igazítsa az oldalsó ütközőt az alsó hátlap műanyag rögzítőjével, majd helyezze be a zárba. 6 7



A teljesen összeszerelt emelőszéket az ábra mutatja 8

## Magasság állítása fejtámasz használatához

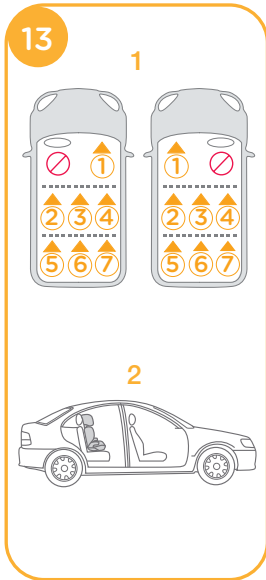
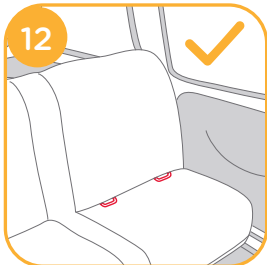
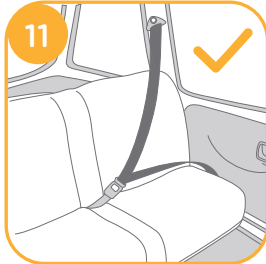
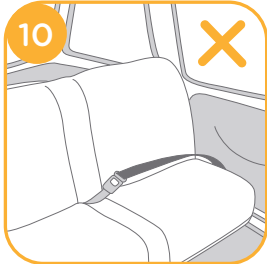
lásd a képeket 9





## Szerelési útmutatók

lásd a képeket 10 - 13



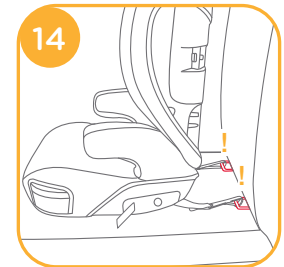
## 3 pontos biztonsági övvel való szereléshez

lásd a képeket 14 - 24

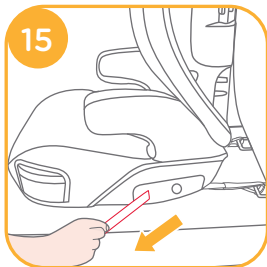
Amennyiben a gépkocsi ISOFIX rendszerrel szerelt, a gépkocsi alsó rögzítő pontjai láthatóak lehetnek a gépkocsi ülésének találkozásánál. Lásd a gépkocsi használati utasítását a rögzítők pontos helyéről, azonosításáról és a használati követelményekről.

1. Helyezze az emelőszéket előrenéző helyzetbe egy előrenéző gépkocsi-ülésbe horgokkal, csatolja a csatlakozókat a gépkocsi horgaihoz.<sup>14</sup>

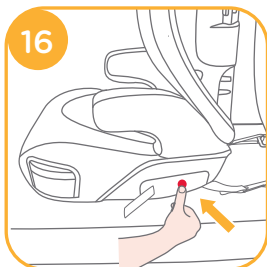
! SOHA ne tegyen két reteszcsatolót egy ISOFIX horoghoz, kivéve ha ezt kimondottan megengedi a gépkocsi gyártója.



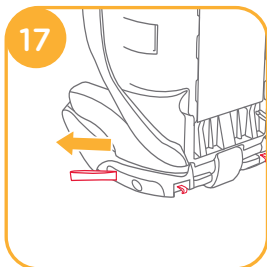
2. Rögzítse az emelőszéket szorosan, térdel vagy kézzel lenyomva azt, miközben húzza az állító szíjat. **15**



3. A kiakasztás egyszerűségéhez hosszabbítsa meg az állítószíjat a legnagyobb hosszúságra, miközben nyomja az állító gombot. **16**



! A reteszelőket eltávolíthatók az alján levő tárolórekeszből. **17**



4. Kérjük győződjön meg, hogy a gyerekülés háttámasza laposan támaszkodik a gépkocsi ülésének támlájához, hogy a gyerekülés semmilyen körülmények között ne legyen megdőntve. **18** Húzza a gépkocsi biztonsági övét és fűzze át az övvezetőn **20**, majd csatolja be. **20 -3**

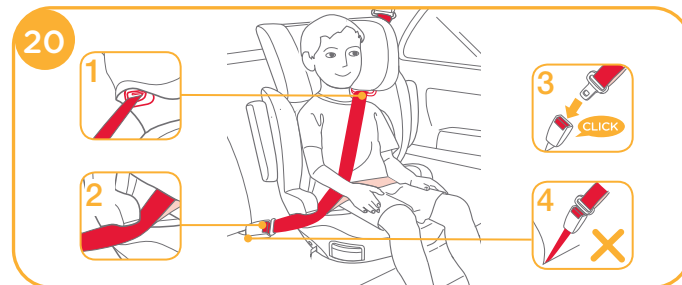


! Helyezze a vállszíjat a vállszíj vezetőn keresztül amint az ábra mutatja **20 -1**

! NE helyezze a gépkocsi biztonsági övét a kartámaszok fölé. Ennek a kartámasz alatt kell elhaladni. **20 -2**

! Az emelőszék nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy az emelőszéket biztonságosan rögzítse. **20 -4**

! A csípőöv alacsonyan, a csípőn kell legyen. Az emelőszéket az ábra mutatja **20**



! A helyes fejtámasz magasság biztosításához a fejtámasz alja **MUSZÁJ** a gyerek vállainak felső felével egy vonalban legyen, amint az ábra mutatja **21** és a vállsík a vörös zónában kell legyen, mint az ábrán **22**.

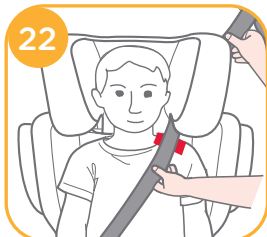
! Helyezze az emelőszék szorosan az előre néző ülésnek, amely csípő/váll övvel van felszerelve.

! Ültesse a gyermeket az emelőszékre úgy, hogy a háta lehető legjobban az emelőszék hátának támaszkodjon.

! **NEM** úgy mint az ábrán **24**. Húzza szorosan az övet és húzza felfele a vállsíkját hogy megszorítsa.

! Ha az öv a gyerek nyakán, fején vagy arcán keresztül fekszik, állítsa újra a fejtámasz magasságát.

! Az öv **NEM** csavarodhat meg.



## Pohártartók használata

lásd a képeket **25**

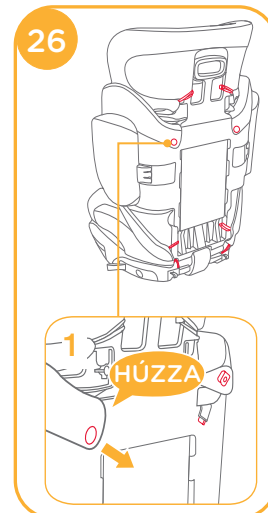


## A puha belsők eltávolítása

lásd a képeket **26**

Nyisson ki 2 pár gombot és 6 pár gumit a puha részek hátoldalán, hogy eltávolítsa. **26**

! Húzza le a gomb eltávolításához, mint **26-1**  
Az üléspárna visszahelyezéséhez fordítsa meg a fenti lépéseket.



## Gondozás és karbantartás

- ! Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.
- ! Ne vasalja a puha belsőt.
- ! Ne fehérítse vagy ne tisztítsa a puha belsőt.
- ! Ne használjon hígítás nélküli semleges mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a termék mosására. Ezek károsíthatják az emelőszéket.
- ! Szárításhoz ne csavarja nagy erővel a puha belsőket és a belső bélés. Ráncos maradhat a puha belső és a belső bélés.
- ! Kérjük akassza fel száradni a puha belsőket és a belső bélést az árnyékba.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja az emelőszéket, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye az emelőszéket hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.



## MEGJEGYZÉS



Joie™

Allison GmbH  
Adam-Opel-Straße 21 67227  
Frankenthal

bring the kids™

Share the joy at [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

P-IM0131P\_3